

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 71 (1993)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Installation einer Goldgrube.

■ EIN BEITRAG FÜR
PRAKTIZIERENDE KAPITALISTEN

Die Liberalisierung bringt den Markt in Wallung, die Kommunikationsindustrie bläst zum Sturm, die Welt vernetzt sich zu einem Dorf, die



Crystal:
Vermittlerstation und/oder Komfortapparat der Systeme Ascotel bcs 64 / 64 S.

Technologiespirale zwirbelt, die Anbieter schlagen sich die Köpfe ein-, und einer verdient sich mit dem richtigen Riecher die goldene Nase: der Installateur.

Er ist der Fachmann, der seinen technologischen Überblick und seine beratende Kompetenz direkt



Ineltec 93 Basel
Halle 212, B30
7.-10.9.1993

in grosse Scheine umzumünzen versteht. "Ich setze voll auf Ascotel bcs 64 / 64 S, denn ich möchte gerne eine Yacht kaufen." sagt Fred L. ein kluger Installateur und

PTT-Fachhändler aus neuerdings H. am See.

Sein vorsorglicher Wohnortwechsel in ein Steuerparadies

lässt darauf schlies-

sen, dass Fred

L. die einträg-

liche Seite die-

ser Systeme

bestens abzuschätzen weiss:

Kompatibilität mit SwissNet 2,

Durchwahl, 20 bis 190 An-

schlüsse für Klein- und Mit-

telbetriebe, branchenspezifi-

sche Programmierbarkeit,

ISDN-Features à go go, mo-

dulare Aus-

baubarkeit,

bestechen-

des Design, direk-

ter Datenanschluss

für Computer, Prin-

ter, Terminals und nicht

zuletzt: die bedarfs-

spezifische End-

geräte-Palette -

darunter als auf-

sehenerregende

System-Exklusivität:

das integrierte

schnurlose Te-

lefonssystem

Ascotel bcs

cordless. Das alles sind wett-

bewerbsentscheidende Vor-

teile, die sich auszahlen

werden und zwar

happig. Die Kas-

sen stehen offen, der Markt

ist reif, der Fall ist klar. Wenn

nicht, wenden Sie sich an

den Ascom Kunden-

dienst, Tel. 155 77 22, Zie-

gelmattstrasse 1, 4503 Solo-

thurn, oder über Tel. 113 an

die PTT.



"Ich setze voll auf Ascotel bcs 64 / 64 S, denn ich möchte gerne eine Yacht kaufen."



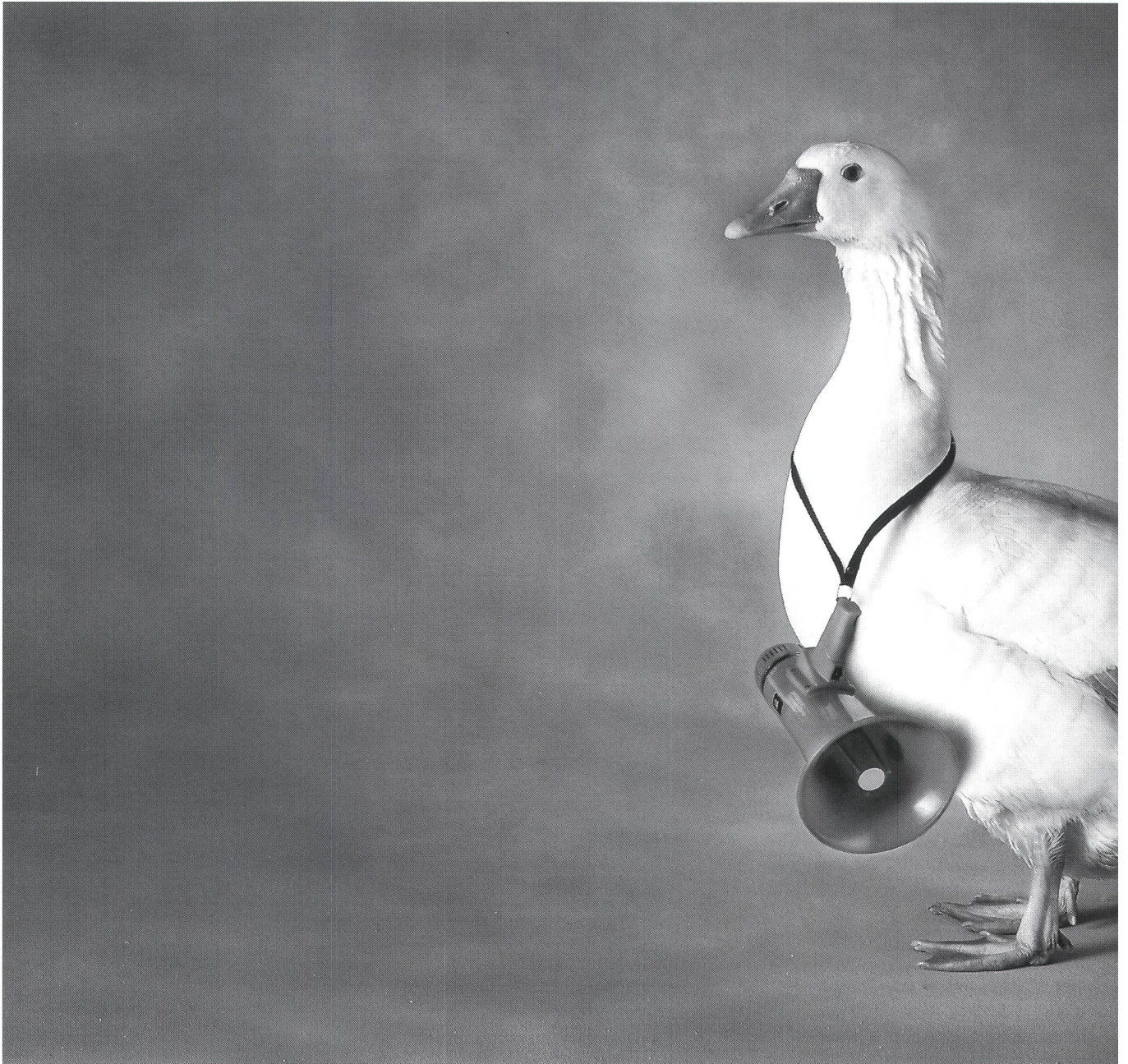
Topaz:
Das clevere System-Endgerät mit vorteilhaftem Preis/Leistungsverhältnis.



Ascotel bcs cordless:
Nur Ascotel bcs 64 / 64 S bieten sämtliche Systemfunktionen auch in einem mobilen Endgerät.

TELECOM

Ascotel Telekommunikationssysteme: **ascom** denkt weiter.



Alcatel hat die Video-Übertragung

Video- und Audioinformationen zu übertragen ist heute keine Kunst mehr. Die Technik ist bekannt und wird tagaus tagaus tausendfach angewendet.

Als Nummer 1 in der Telekommunikation hat es sich Alcatel jedoch zur Aufgabe gemacht, Bild und Ton über grosse Distanzen sichtbar besser zu übertragen: authentischer, perfekter – und vor allem auch wirtschaftlicher. Beispielsweise zwischen Studio und Sportstadion oder Kongresszentrum. Oder sonstigem Grossanlass.

Dank der Langlebigkeit der Systeme, deren Bedienungsfreundlichkeit und kompromisslosen Zuverlässigkeit

erreichen Sie mit Alcatel-Übertragungssystemen einen hohen Grad an Wirtschaftlichkeit.

Darum kommt es auch nicht von ungefähr, dass Alcatel-Systeme seit Jahren via Richtfunk und optische Kabel auf der ganzen Welt im Einsatz sind und Video- und Audiosignale in bisher unerreichem Qualitätsstandard übertragen.

Und nicht zu vergessen: Mit den Supportleistungen von Alcatel und dem kompletten Produkte-Angebot haben Sie die Gewissheit, dass stets die für Sie individuell passende Lösung implementiert werden kann.

lekommunikation zum Thema Video/Audio-Übertragung.



SEILER DDB NEEDHAM JUCHLI I276 STR

technik entscheidend verbessert.

Sie sehen: Mit Alcatel haben Sie einen Partner, der Ihnen hohe Qualität und Zuverlässigkeit in der Video-Übertragung auf wirtschaftliche Art garantiert.

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75
Telefon 01-465 21 11, Telefax 01-462 51 41

Wir sind an den Alcatel Video-Übertragungsanlagen interessiert. Bitte senden Sie uns Dokumentationsmaterial.

Name: _____ TM PTT 9/93

Firma: _____

Ort: _____

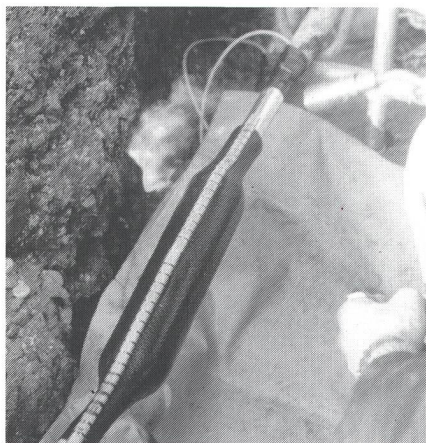
Strasse: _____



Raychem ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

Schrumpfmuffen XAGA 500 & 550, faserverstärkt

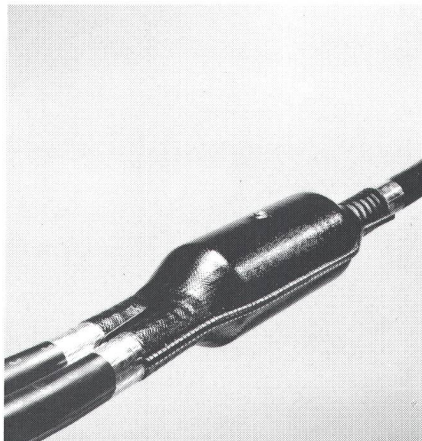
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärmeschrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungs-muffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststoffasern, die zwischen zwei Polymer-schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststoffasern als auch die beiden Polymer-schichten (PE) sind vernetzt und somit unerschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich-Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminiumfolie, die als Wasserdampfbarriere dient.

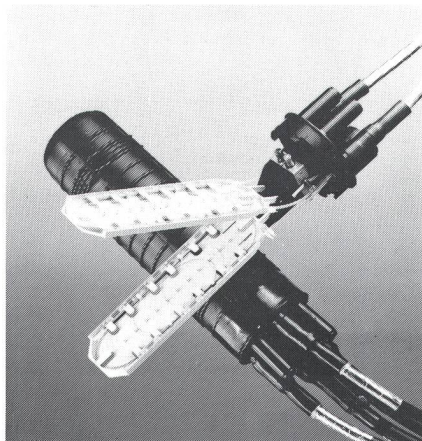
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

Glasfasermuffensysteme

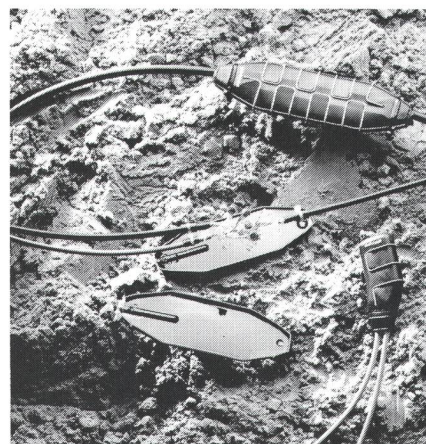
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleissungen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleissungen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober- und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

TermSeal

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung ab. Bei erforderlichem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschneidert werden. Daraus resultiert die Produktgruppe TermSeal.



Gelmuffe

Einfache Schutzmuffe für moderne Telefonkabelspleissungen bis max. 30 Aderpaare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.

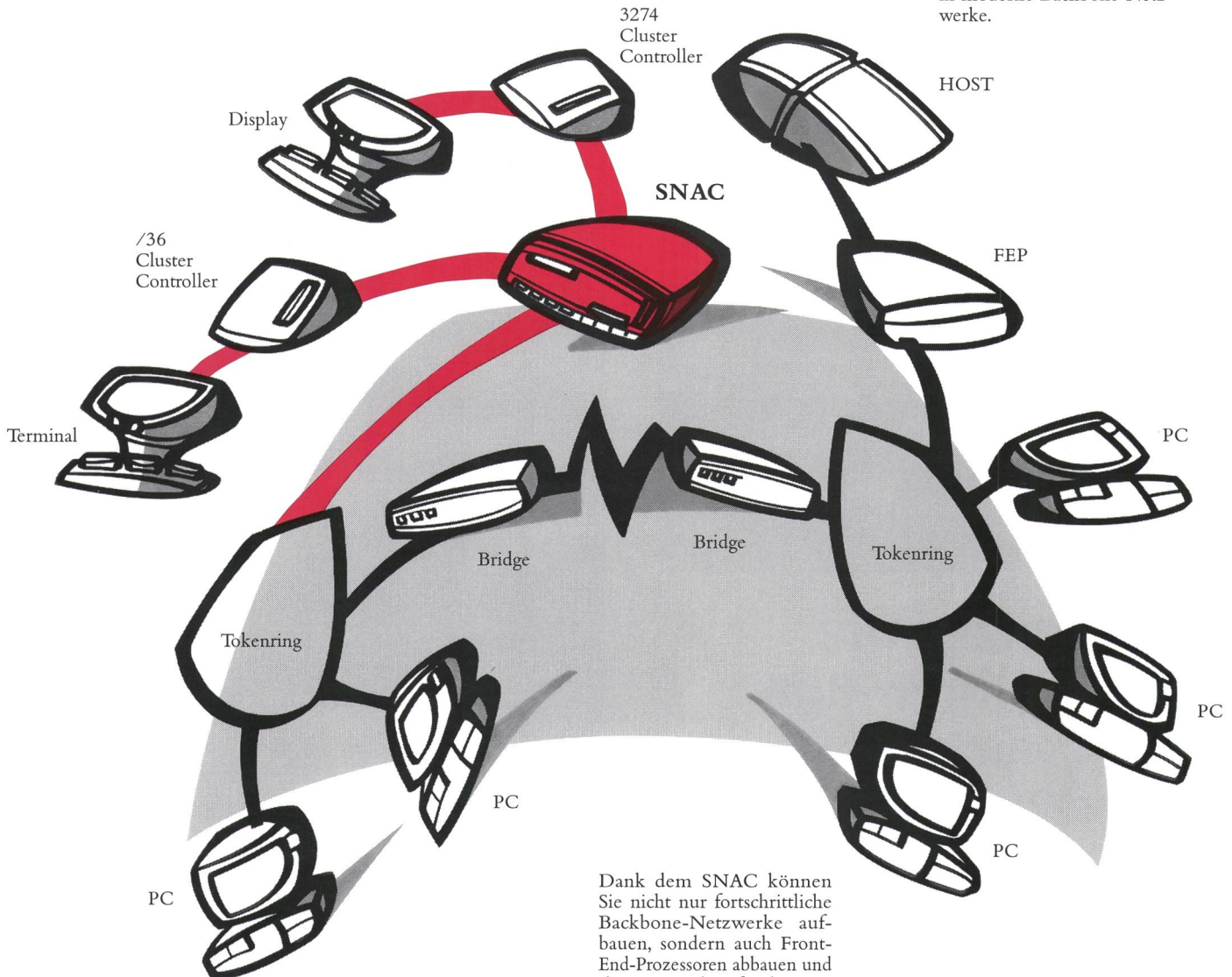
Raychem AG

Abt. Telekommunikation
Oberneuhofstrasse 8
Postfach 229
CH-6341 Baar
Tel. 042 31 81 31
Fax 042 31 77 00

Kleine Instruktion für Netzwerk-Profis: Wie man jeden Cluster-Controller in ein Tokenring- Netzwerk einbindet.

Ganz einfach: Mit dem neuen SNA-Network Access Controller – kurz SNAC – von MDS. Er erlaubt den Anschluss eines beliebigen – auch nicht tokenringfähigen – 3270 Controllers (Type 1 oder 2), ob 3274, AS/400, /36 oder irgendeines Banken-Terminalsystems ans Tokenring-Netzwerk. Damit wird die Lebensdauer der Endgeräte verlängert, ohne auf State of the art-Backbone-Netzwerk-Konzepte verzichten zu müssen.

Durch die bessere Nutzung der Übertragungskapazitäten ersparen Sie sich erst noch unnötige Mietleitungskosten. Mit anderen Worten: Der SNAC sorgt für eine wirtschaftliche Einbindung des SNA/SDLC Datenverkehrs in moderne Backbone-Netzwerke.



Dank dem SNAC können Sie nicht nur fortschrittliche Backbone-Netzwerke aufbauen, sondern auch Front-End-Prozessoren abbauen und Ihr Netzwerk auf Tokenring umstellen, selbst wenn Ihre am Netz angeschlossenen Rechner über keine Tokenring-Anschlüsse verfügen. Also: Unterziehen Sie doch mal Ihre Netzwerk-Kosten einer eingehenden Kontrolle. Mehr über den neuen SNAC von MDS erfahren Sie unter Telefon 01/815 31 11, Telefax 01/813 53 24.

MDS
Weil die Entwicklung
weitergeht.

N wie Netzwerk



Nutzen Sie unser Know-how für die Funktionssicherheit Ihres Netzwerkes

Wir führen ein grosses Lager
an Kabeln und Komponenten
DATAWIL®, **NETWIL®**, **OPTOWIL®**
ALLIED TELESIS

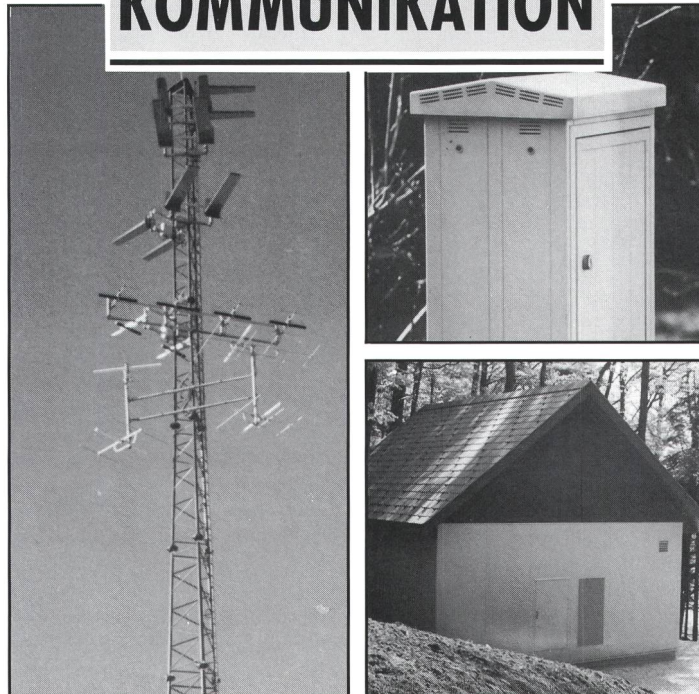
Wir organisieren Kurse
in Netzwerktechnik

Unser Team unterstützt Sie gerne



Kupferdraht Isolierwerk AG
CH-5103 Wildegg
Telefon 064 57 01 11
Telefax 064 53 36 28

T E C H N I K F Ü R D I E K O M M U N I K A T I O N



Wir konstruieren und bauen für die Kommunikation und die Energieverteilung

- ... benötigen Sie ein Gehäuse für den Schutz Ihrer wertvollen Einbauten für Innen- und Aussenanwendung?
- ... planen Sie einen Maststandort für Ihr Funknetz, eine TV-Kopfstation, Richtstrahlverbindungen, Beleuchtungs- oder Überwachungsanlagen?

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Wir sind Spezialisten für Mastbau und Gehäuseteknik

Letrona®

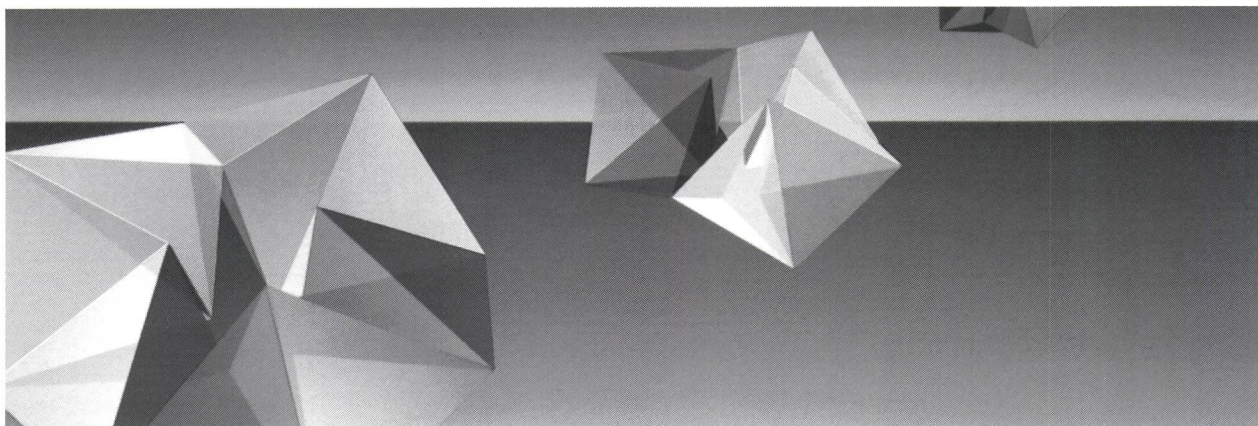
Letrona AG
Mastbau/Gehäuseteknik Telefon 072 24 13 13
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

Letrona SA
Rue du Centre 138 Téléphone 021 691 72 38
CH-1025 St.Sulpice Téléfax 021 691 72 45

SIEMENS

Erfahrungen und Stärken liegen bei Siemens-Albis in der Umsetzung des technischen Fortschrittes in innovative Produkte, Systeme und Anlagen von hoher Qualität und Wirtschaftlichkeit. Als Spezialisten für Elektronik, Elektrotechnik und Telekommunikation ist es unser Ziel, dank Basiswissen in Forschung und Entwicklung dem rasanten Tempo des Technologiemarktes stets einen Schritt voraus zu sein. Dabei bilden vor

Überzeugende Perspektiven.



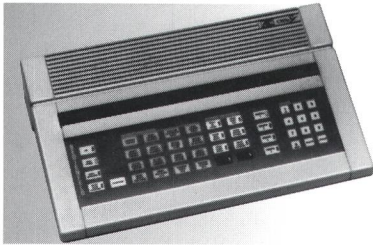
allem auch konstruktive und vertrauensvolle Beziehungen zu unseren Kunden die Basis zu überzeugenden Perspektiven.

Wir senden Ihnen gerne weitere Informationen
Telefon 01 - 495 31 70
Siemens-Albis AG
Zürich, Bern, Basel,
Renens, Bioggio

Siemens-Albis.
Kompetenz
schafft Vertrauen.

Haben Sie Ihren Telefondienst für die Zukunft eingerichtet?

CMS-SENIOR



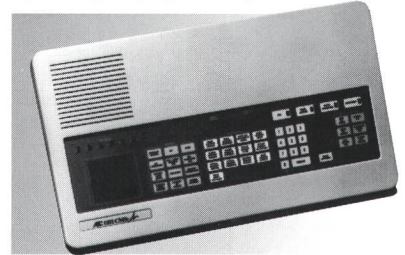
- Betreuung von Telefongesprächen für eine Kapazität von 6 bis 60 Telefonleitungen.
- Bis zu 16 verschiedene, digital gespeicherte und frei aufsprechbare Ansagen stehen zur Verfügung.
- Aussage über die Qualität der Telefonannahme durch eine ausführliche statistische Information mit aktueller grafischer Auswertung.

MAX 370



- Betreuung ankommender Telefongespräche.
- Gleichzeitige Bearbeitung mehrerer Anrufer.
- Wartestellung.
- Sprachspeicherkapazität von 2 bis 68 Minuten.
- Vorinformation des Anrufers, Vorinformation des Telefonpersonals.
- Statistik/aktuelle Verkehrsmessung mit Grafik.
- Fernwartung durch zusätzliches Modem.

CMS-JUNIOR



- Betreuung von Telefongesprächen für eine Kapazität bis zu 6 Telefonleitungen.
- Möglichkeit, bestimmte Telefonleitungen bevorzugt zu beantworten.
- Bei Bedarf, Einspielung von Musik bei der Betreuung von Gesprächen oder Vorinformationen.

MAESTRO



- Musik, Information oder eine nette Begrüssung beim Warten.
- Automatische Überspielung Ihrer Tonbandkassette.
- Wiedergabe über den Digitalen Sprachspeicher mit einer Kapazität von drei bis sechzehn Minuten.

VOICE-MAIL **NEU**

- Satelco Call Progress System
- Audiotex
 - Anrufweiterleitung mit Wartefeld.
 - Vorinformation.
 - Sprachspeicherbetrieb.
 - Automatischer Bestelldienst.
 - Fax-Information.
 - Datalink.
 - Statistik.
 - JVR-Erweiterter Bedienerkomfort.
 - Sonderlösungen.

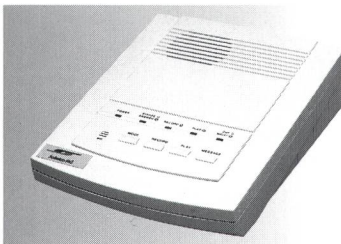
Der Hit in der Telekommunikation

VIRTUOSO



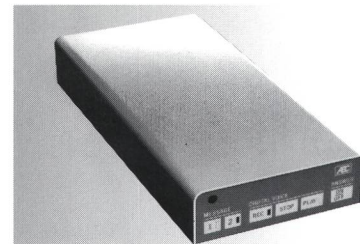
- Digitales Ansagegerät für maximal 10 verschiedene Informationen, anschliessbar an Telefonanlagen und öffentliche Informationssysteme.
- Gesamt-Speicherkapazität von vier Minuten.
- Frei aufsprechbare Ansagen über das eingebaute Mikrofon.

CALL-CATCHER



- Ansage vor der Gesprächsannahme.
- Tag und Nachtansage.
- Fernbedienung.

MESSENGER 212



- Digitaler Telefonbeantworter für 2 Telefonleitungen.
- Sprachspeichervolumen von 65 Sekunden.
- Es können zwei verschiedene Ansagen gebildet werden.

MESSENGER 712



- Digitaler Telefonbeantworter mit einer Kapazität von 6 bis 108 Telefonleitungen.
- Sprachspeichervolumen von 2 bis 68 Minuten.
- Die einzelnen Ansagen können in einer Verbothe mit einer Kapazität von 1 bis 199 Elementen bereitgestellt werden.
- Mitteilungen können für jede einzelne Telefonleitung oder für eine Gruppe von Telefonleitungen zugeordnet werden.
- Es besteht die Möglichkeit, durch Fernsteuerung die Ansagen zu ändern bzw. durch Fernbedienung neue Ansagen aufzusprechen.

Telekommunikation der Zukunft



Einsiedlerstrasse 25, CH-8820 Wädenswil

Ihr Anbieter für professionelle Zusatzgeräte zum Telefon mit langjähriger Erfahrung

Tel. 01/780 06 07
Fax 01/780 77 45



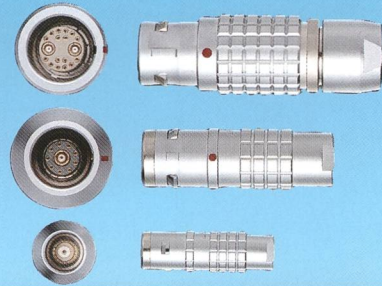
LEMO

FERNMELDETECHNIK

043/93

- LEMO Push-Pull Verriegelungssystem
- Kodierungssystem mit 11 möglichen mechanischen Schlüsselnocken. 7 verschiedene Farbmarkierungen

- Koax-, Triax Isolationsteile, 50 Ω und 75 Ω
- Gemischt, Koax 50 Ω und 75 Ω + Niederspannung
- Gemischt, Triax 50 Ω und 75 Ω + Niederspannung



Système de Qualité Certifié



ISO 9001 / EN 29001
Reg. N° 10472

LEMO SA Postfach 194 CH-1024 Ecublens Tel: 021/691.16.16 Fax: 021/691.16.26
LEMO Verkauf AG Grundstr. 22 CH-6343 Rotkreuz Tel: 042/644.940 Fax: 042/644.943

Zu Präsentationszwecken fällt bei dieser Anzeige die Werbung aus.

■ Präsentiert werden die stationären Notstrom-Anlagen von Electrona. Die immer dann einspringen, wenn der Strom den Geist aufgibt.

Unsere Werbeagentur hatte eben keine. Und war dann halt prompt nicht in der Lage, eine ordentliche Anzeige zu gestalten. Also gibt's anstelle von Werbung halt nur Informationen.

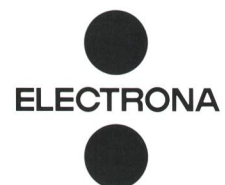
Dafür aber umso interessanter: Stationäre Anlagen von Electrona sind nämlich die konsequente, aber deshalb nicht weniger revolutionäre Weiterentwicklung der Rohrplatten-Batterien.

Konsequent darum, weil sie extrem zuverlässig sind und sich allen Betriebsgrößen und Bedürfnissen

anpassen lassen. Und revolutionär, weil sie immer wartungsfreundlicher werden, zum Teil sogar vollständig wartungsfrei.

Damit wären wir an dem Punkt angelangt, wo wir eigentlich das Electrona Gleichrichter-Programm in den höchsten Tönen loben sollten.

Aber da wir die Werbung ja ausfallen lassen, sparen wir uns das und noch viel mehr, bis wir Ihnen die stationären Notstrombatterien-Anlagen von Electrona einmal persönlich vorstellen dürfen.



In jedem Fall für alle Fälle.



PHASE - Welt der SDH.

**Flexibel
in geregelten Bahnen:
PHILIPS Advanced
Synchronous Equipment.**

Philips
Communication Systems AG
Allmendstrasse 140
8027 Zürich
Tel. 01-488 44 11
FAX 01-488 32 43

Philips
Communication
Systems

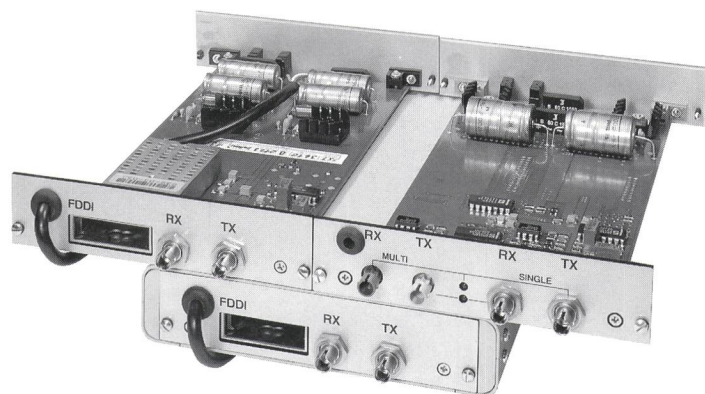


PHILIPS

GEC ALSTHOM

SUISSE

Optischer Konverter-FX



Nutzen des FX

Das heisst für Sie:

Der Konverter FX eignet sich zur Anpassung Ihrer Datenübertragungsgeräte, z.B. Bridges und Router, die für den Multi-Mode-Betrieb ausgelegt sind, aber an die Single-Mode-Glasfaserstrecken der PTT angeschlossen werden.

Wirtschaftlichkeit des FX

- Absolute Transparenz (Herstellerunabhängig daher sind keine Anpassungsgeräte oder Änderungen nötig)
- FDDI-tauglich
- Überbrückung grosser Distanzen ohne Verstärkung
- Kompakte Bauweise; Tischgerät oder Rackversion
- Garantierte Zuverlässigkeit in jeder Beziehung

GEC ALSTHOM (SUISSE) SA

Weingartenstrasse 7, 8803 Rüschlikon

Tel. 01 724 00 66, Fax 01 724 09 01

Multitalent

*Telefax. Telefon. Fotokopieren.
Dienstleistungen.*

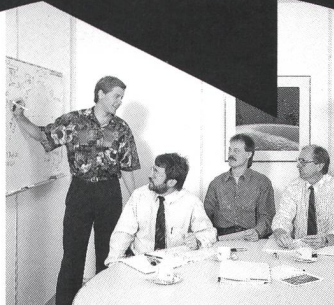
*All dies bietet der neue TouchFax.
In einem Apparat.*

- Einfach zu bedienen dank dem Berührungsbildschirm
- Speziell entwickelt für öffentliche Orte wie Flughäfen, Kongresszentren, Einkaufszentren, Hotels, Bahnhöfe...
- Praktisches Zahlen mit Kreditkarten
- Diskretion durch Selbstbedienung
- Im Einsatz in den Flughäfen Genf und Zürich

Landis & Gyr Communications
(Suisse) SA Genève

LANDIS & GYR

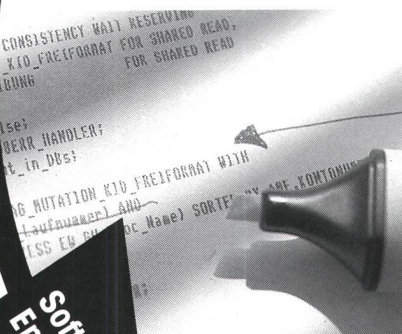
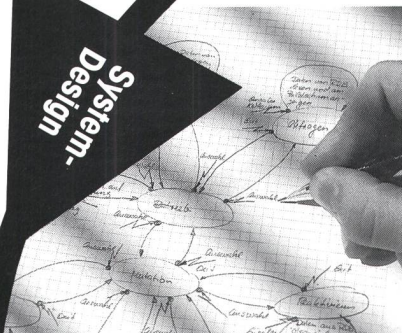
Beratung



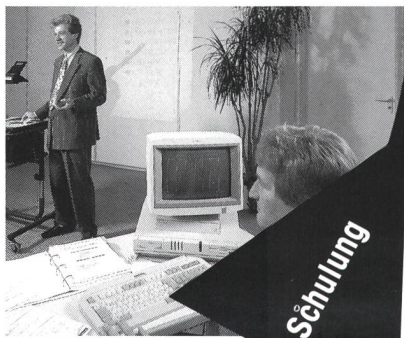
Service und Support



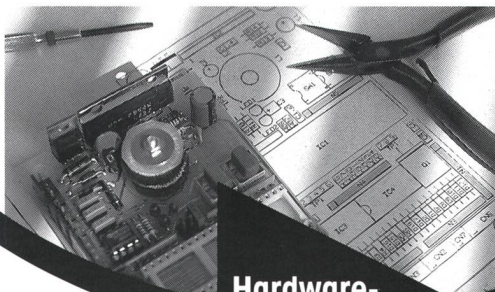
System-Design



Schulung



Software-Entwicklung

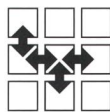


Hardware-Entwicklung

**Ihr Wunsch bringt den Stein ins Rollen...
Modernisieren, rationalisieren und reorganisieren – wir nehmen uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer treuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren. Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuem gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation,

Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



SOHARD AG

Software/Hardware Engineering
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32
Telefon 031 33 99 888, Telefax 031 33 99 800

*Mit der effizienten
Betriebs- und
Dienstunterstützung
von **OASYS** finden
Sie die Schwachstellen
im Netz.*

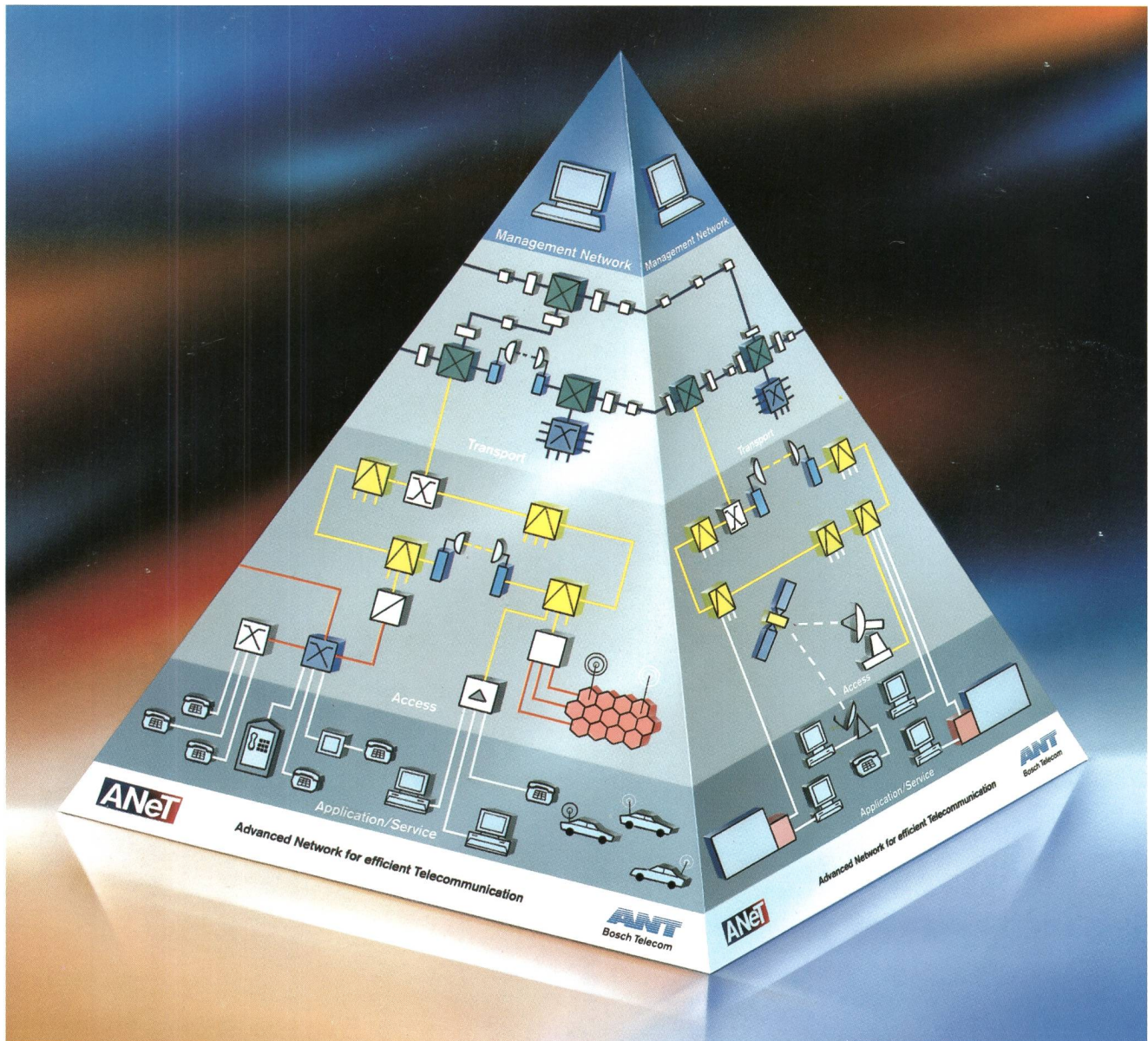
Sie sind stolz auf Ihr zuverlässiges und leistungsfähiges Telecom-Netz. Zu Recht. Schliesslich setzen Sie alles daran, Ihren Kunden höchste Qualität in einem optimalen Preis-/Leistungsverhältnis anzubieten. Gerade deshalb sollten Sie unsere effiziente Betriebs- und Dienstunterstützung OASYS kennenlernen. Wenn Sie zum Beispiel wissen möchten, ob alle Ihre Kunden richtig taxiert werden oder wenn Sie die Sprachqualität im GSM-Netz prüfen möchten. Wenn Sie im Bild sein wollen, wie sich der Anteil an Modem- oder Fax-Verkehr bei Ihren Grosskunden entwickelt oder wenn Sie eine erstklassige Dienstgüte im Telefonnetz/ISDN anstreben. Ganz im Interesse Ihrer Kunden, die von Ihnen täglich Aussergewöhnliches erwarten. Aber auch in Ihrem Interesse, wenn Sie Ihr Netz um neue, zukunftsorientierte Dienstleistungen erweitern möchten. OASYS liefert Ihnen individuelle Lösungen zum Standardtarif im Handumdrehen. Rufen Sie uns an. Damit schwarze Schafe rechtzeitig entdeckt werden.

ascom
Network Support Systems.



ANeT

Advanced Network for efficient Telecommunication



AN 9301 E.S.

Die Telekommunikation befindet sich in einem tiefgreifenden Wandel. Eine neue integrierte Netzstruktur löst die heutigen, verschiedenen Netze ab. Es entsteht ein globales, einheitliches Netz, das alle Dienste zusammenfaßt, viele neue Dienste ermöglicht und das durch rechnergestütztes Netzmanagement mit hoher Effizienz arbeitet.

ANT hat als Lieferant vollständiger Telekommunikationsnetze das Konzept ANeT entwickelt, das auf dem

weltweit akzeptierten Standard der synchronen digitalen Hierarchie aufbaut. Alle bekannten Endgeräte und Dienste lassen sich mit ANeT betreiben. Auf der Oberfläche unserer Modellpyramide ist ANeT zusammen mit seinen Netzsystemen, den erforderlichen Komponenten und Verbindungsleitungen, übersichtlich aufgebaut.

Bestellen Sie den informativen ANeT-Folder mit dem automatisch aufspringenden Pyramidenmodell.

ANT Nachrichtentechnik GmbH
Gerberstraße 33 D-71522 Backnang
Telefon 071 91 / 13-0
Telefax 071 91 / 13-32 12

Unsere Vertretung in der Schweiz:

ELEKTRON AG
Riedhofstr. 11, CH-8804 Au ZH

ANT
Bosch Telecom